

## INSTRUCTIONS DE REGLAGE

1970

La tension de fonctionnement de tous les transistors est stabilisée au moyen d'une diode Zener et d'un transistor. La tension aux bornes de la diode Zener 9866 est de 12 V + 5 %. En absence de modulation, il est recueilli sur l'émetteur du transistor de stabilisation, une tension de 0,2 V inférieure à celle de la diode. Pour toutes les autres valeurs de courant et de tension, se reporter au schéma.

Les étages de sortie sont réglés par R 88 (canal gauche) et par R 92 (canal droit) à un courant repos de  $8 \text{ mA} \pm \frac{2}{1} \text{ mA}$ .

ALIGNEMENT FI-AM 460 kHz, appareil en "PO" (MW), aiguille sur 1500 kHz (approx.)

Ordre d'alignement	Couplage de la sortie wobbulo, basse impéd.	Raccordement de l'oscilloscope	Réglages
Filtres IV et III	au point	au point  le condensateur de couplage étant incorporé à l'appareil	Désaccorder (IV) et (V) (I), (II) et (III) sur maximum et en symétrie
Filtre II	au point chaud du cadre 60		(IV) et (V) sur maximum et en symétrie

### REGLAGES OSCILLATEURS ET CIRCUITS D'ENTREE AM

Gamme, Fréq. Pos. aiguille	Oscillateur	Circuit d'entrée	Sensib. en $\mu\text{V}^*$	Réject. fréq. image 1	Tens. osc. en $\mu\text{V}$ (s/mélangeur)	Observations	
GO	160 kHz	(1) maximum	(3) maxi	22	3500	280	Relier le générateur HF à travers une antenne fictive à la prise antenne.
	320 kHz	(2) maximum	(4) maxi	50	1100	280	Pour l'accord de l'antenne ferrite, commencer en P0, puis GO ; ensuite répéter et terminer par P0.
PO	560 kHz	(5) maximum	(7) maxi	45	440	235	
	1450 kHz	(6) maximum	(8) maxi	72	45	195	Aiguille en butée sur "510 kHz"
OC	6,1 MHz	(9) maximum	(11) maxi	4,9	20	102	*) $\frac{R+S}{R} = 6 \text{ dB}$
	12,5 MHz	(10) maximum	(12) maxi	4,8	10	55	

### REGLAGE FI-FM 10,7 MHz, appareil en FM (UKW)

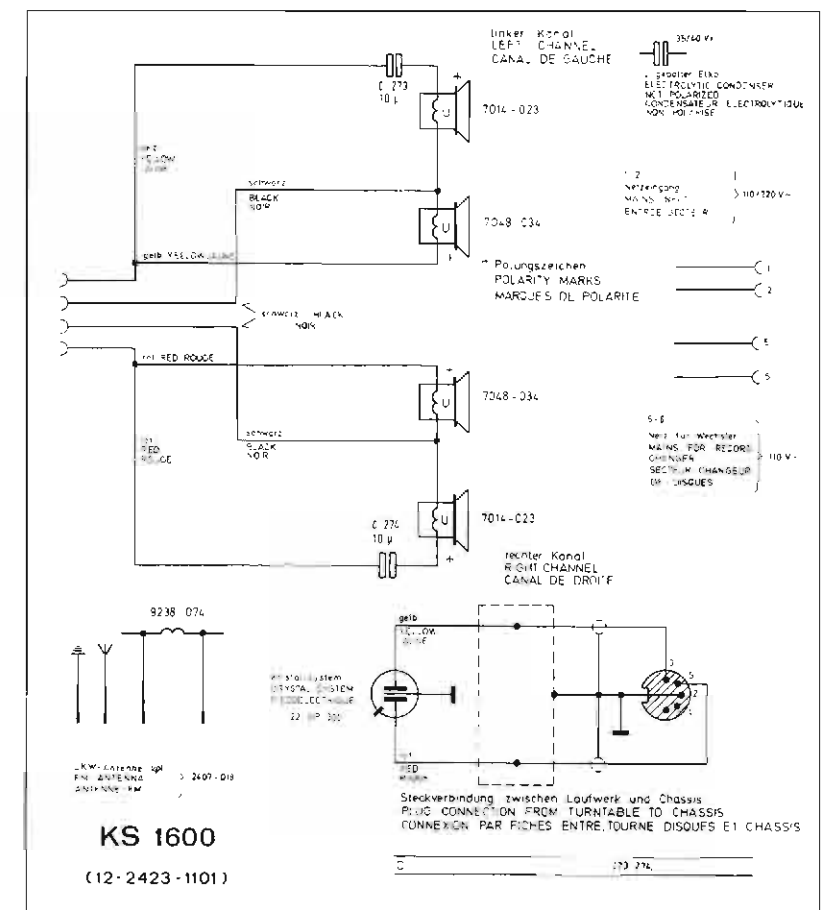
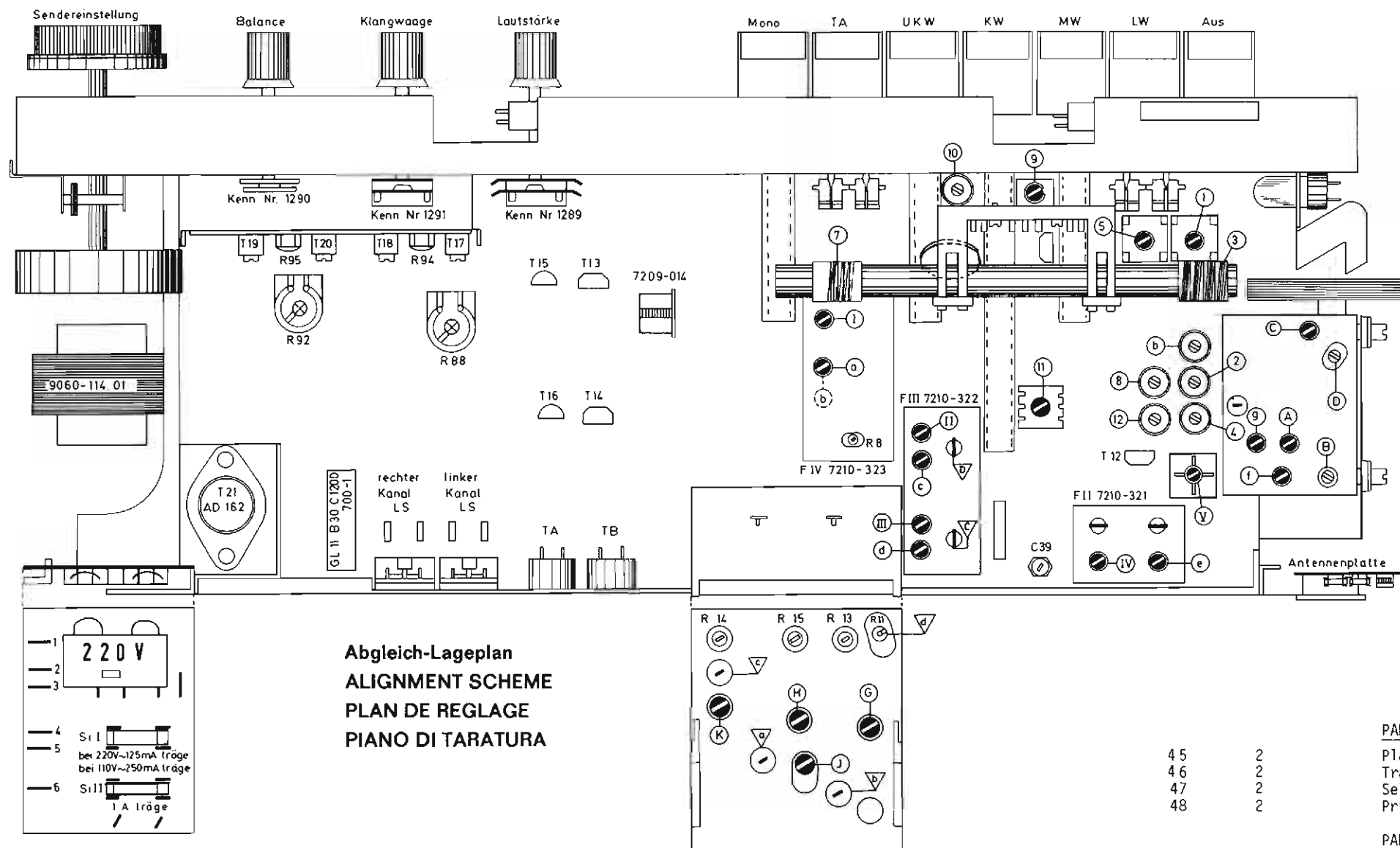
Ordre d'alignement	Couplage de la sortie wobbulo, basse impéd.	Raccordement de l'oscilloscope	Réglages
Filtre IV	au point	à travers sonde av. diode incorporée, au point ; le condens. de couplage est incorporé à l'appareil	Désaccorder (a) Désaccorder (b) Placer R 11 au milieu
Filtre II et circuits FI 9226-701 et 653.01	au point		Désaccorder (e), (f) et (g)
Filtres II et III	au point		(c), (d) et (e) sur maximum et en symétrie
Neutrodynage			Ajuster C 39 de façon à ce que le circuit (e) ait la plus petite influence possible sur la courbe visible ; pour cela désaccorder (e) de part et d'autre
Filtre II et circuit FI 9226-701 et 653.01	au point , à travers env. 1 pF		(e), (g) et (f) sur maximum et en symétrie ; si nécessaire, retoucher et corriger circuit (e)

Note : toutes les opérations d'alignement doivent s'effectuer à faible niveau HF, pour éviter toute limitation. Tous les noyaux en position "maximum extérieur".

### ALIGNEMENT RATIO ET SUPPRESSION AM

L'alignement ratio doit s'effectuer à 10 mV. Sortie wobbulo reliée au point . Entrée wobbulo reliée à travers une résistance au point . Aligner circuit (a) sur linéarité et symétrie optimum. Réaligner circuit (b) sur une pente maximale. Suppression AM pour une excursion de + 75 kHz et 100 mV. Régler R 11 pour une meilleure suppression possible. Ensuite vérifier linéarité, le cas échéant retoucher et corriger par circuit (a).

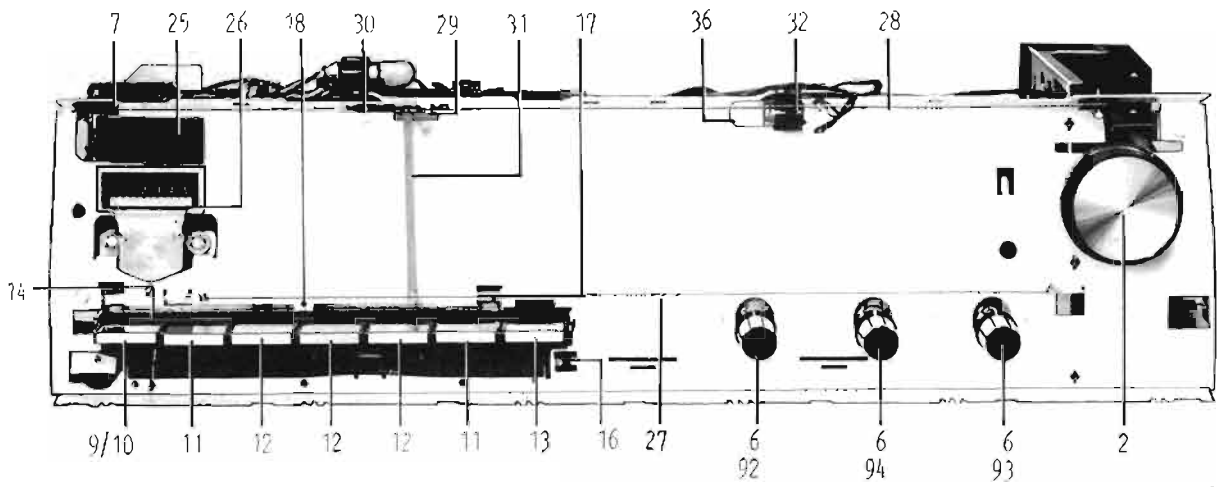




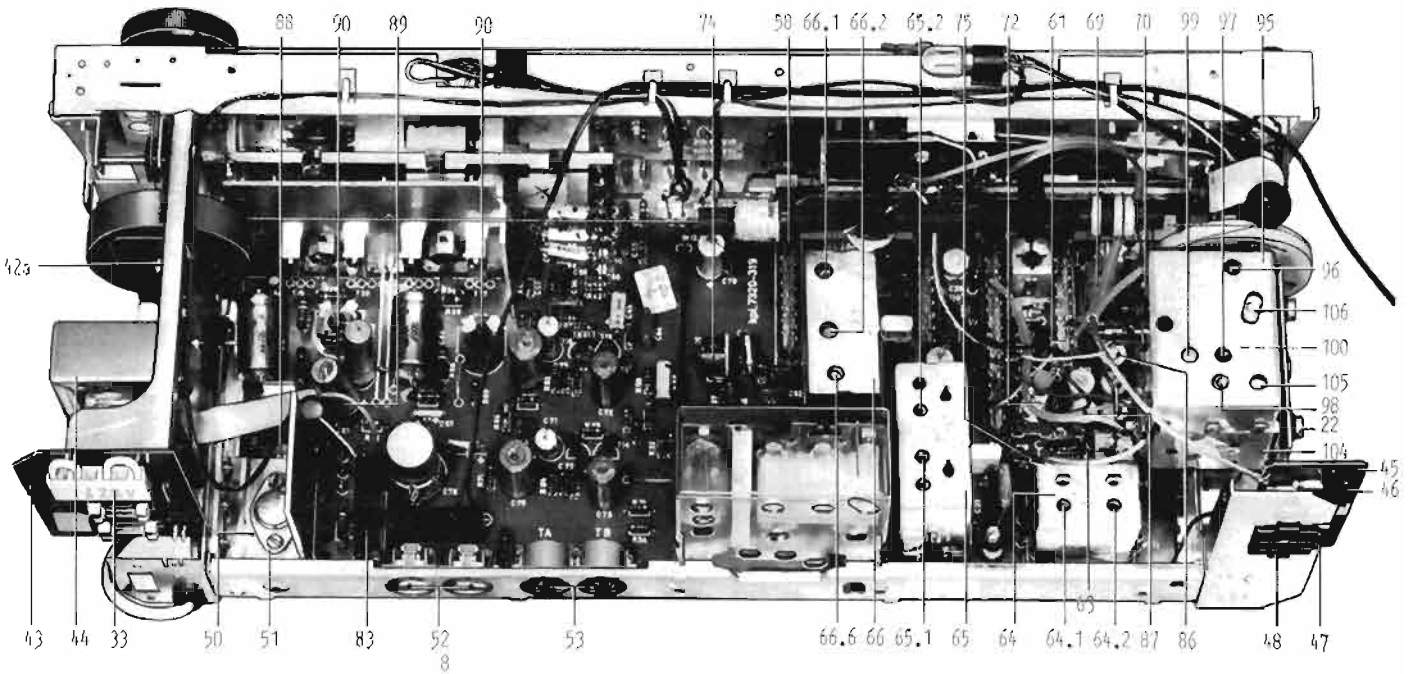
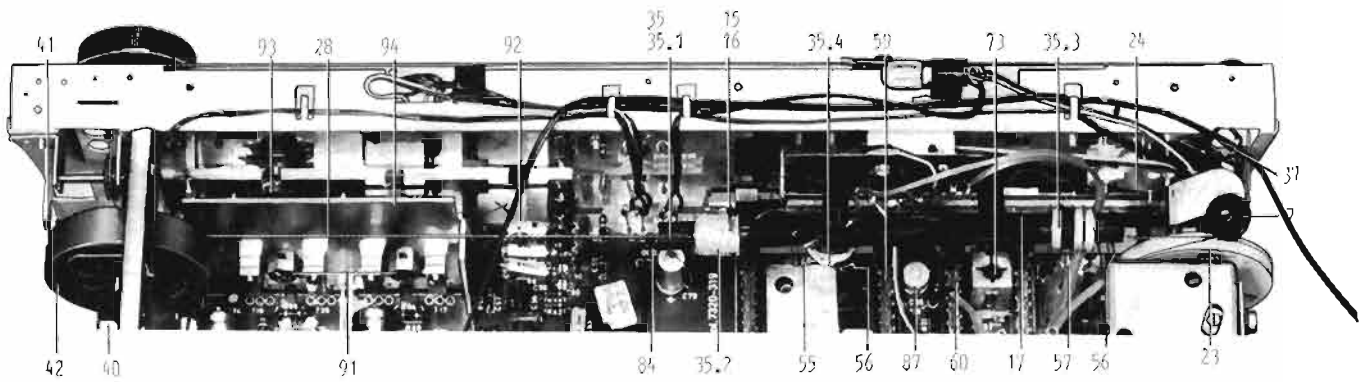
Pos. N°	Vue N°	Désignation	Référence		
1		Glace cpl. (inscrip. : Argent)	1579-071.01	45	2
1.1		Glace cadran seule	8052-026.02	46	2
2	1	Bouton station (noir)	9670-519.01	47	2
3		Repères rouges	8052-031.01	48	2
4		Repères noirs	8052-031.02		
5		Ressorts de boutons x 4	9619-626		
6	1	Bouton cpl. (noir) x 3	9670-603.02		
7	1/2	Poulie cable d'entraînement x 5	9612-302		
9	1	Touche "Aus" cpl. (noir)	8049-032.01		
11	1	Touche "L" ou "TA/TB" cpl (noir) x 2	8049-031.01		
12	1	Touche "M, K, U" cpl (noir) x 3	8064-027.01		
13	1	Touche Mono cpl (noir)	8064-030.01		
14	1	Ressort rappel de touche x 7	9619-705		
15	2	Languette de verrouillage	8064-005		
22	2	Vis fixation tuner FM x 3	9630-694		
23	2	Roue d'entraînement cpl	9612-058		
25	1	Indicateur stéréo (rouge)	9666-723		
26	1	Indicateur à aiguille	9622-864		
27	1	Cable plastique	0,5 Ø		
28	1/2	Cable d'entraînement cadran	3 EP		
29	1	Support aiguille cadran	8064-019		
31	1	Aiguille cadran	8064-020		
32	1	Support lampe cadran x 4	RG 5243/6		
33	2	Commutateur secteur	9625-951		
35	2	Antenne ferrite compl.	7701-105		
35.1	2	Bâton ferrite	9648-910		
36	1	Lampe cadran	7V 0, 1A DIN 49846		
37	2	Lampe cadran	6V/50mA 3709		
		<b>PARTIE DROITE DU CHASSIS</b>			
40	2	Inter. Secteur	9622-672	95	2
41	2	Ressort de rappel pour 40	9619-046	98	2
42	2	Volant d'entraînement cadran	9612-820	98.1	
42b		Palier volant	0303-025	99	2
43	2	Plaque secteur cpl	9626-728	99.1	
44	2	Transformateur alimentation	9060-114.01	104	2

PARTIE PRISES D'ANTENNE		
Plaque antenne cpl		7320-007
Transfo d'entrée FM		9238-625.01
Self HF		9218-024.01
Prises antennes cpl		9625-475
PARTIE CHASSIS		
Mica transistor AD 162		Q 62901-B 16-A
Rondelles isolantes x 2		9666-633
Prises HP x 2		9622-467
Prises "TA/TB"		9622-468
Contacteur "TA/TB" droit		7306-524
" " " " et "LW" gauche		7306-525
Contacteur "LW" droit		7306-528
Contacteur "stéréo" cpl		7417-913
" "UKW" cpl		7417-912
" "KW" cpl		7417-911
" "MW" cpl		7417-910
Filtre F.I. I		9223-341.21
Filtre F.I. II cpl		7210-321
Filtre F.I. III cpl		7210-322
Filtre F.I. IV cpl		7210-323
Démodulateur AM		7212-112
Noyau ferrite F.I.		9647-648
Noyau ferrite F.I.		9647-663
Bobine oscillatrice "MW"		9223-134.21
" " "LW"		9223-135.21
Noyau ferrite pour 69/70		9647-685
Self "KW"		9221-307.21
Noyau ferrite pour 72		9647-737
Bobine oscillatrice "KW"		9223-202.21
Noyau ferrite pour 73		9647-652
Self BF		7209-014
Diode		9866
Résistance 1,2 Ω R 98		SKA 1/1,2 Ω
Résistance ajustable 220Ω R 88/92		60 256-000/220 Ω
Thermistance 100 Ω x 2 R 94/95		MA/T2/100 Ω
Potentiomètre de puissance		7811-289 500 K Ω KN 1289
" de balance		7811-290 5 KΩ KN 1290
" de tonalité		7811-291 3 MΩ KN 1291
PARTIE TUNER FM		
Tuner FM cpl		7434-076
Bobine F.I.		9226-701.00
Noyau pour 98		9647-663
Bobine F.I.		9226-653.01
Noyau pour 99		9647-684
Condensateur variable		9653-446

74 mm. → 026-96 mm.



1

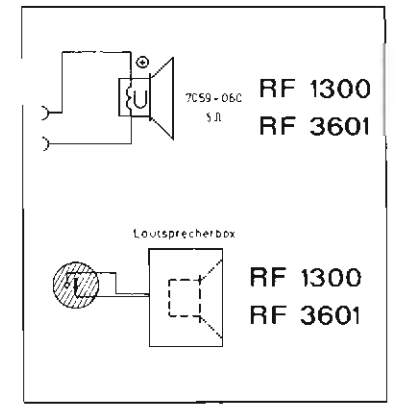
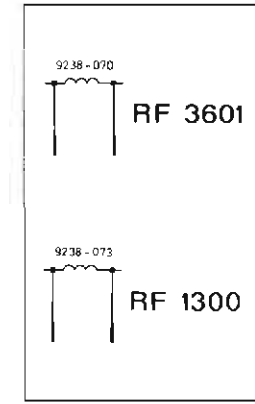
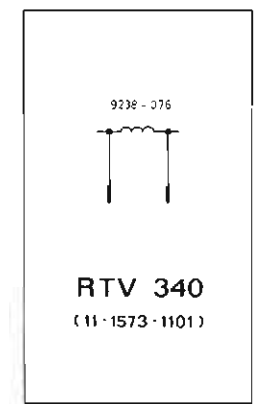
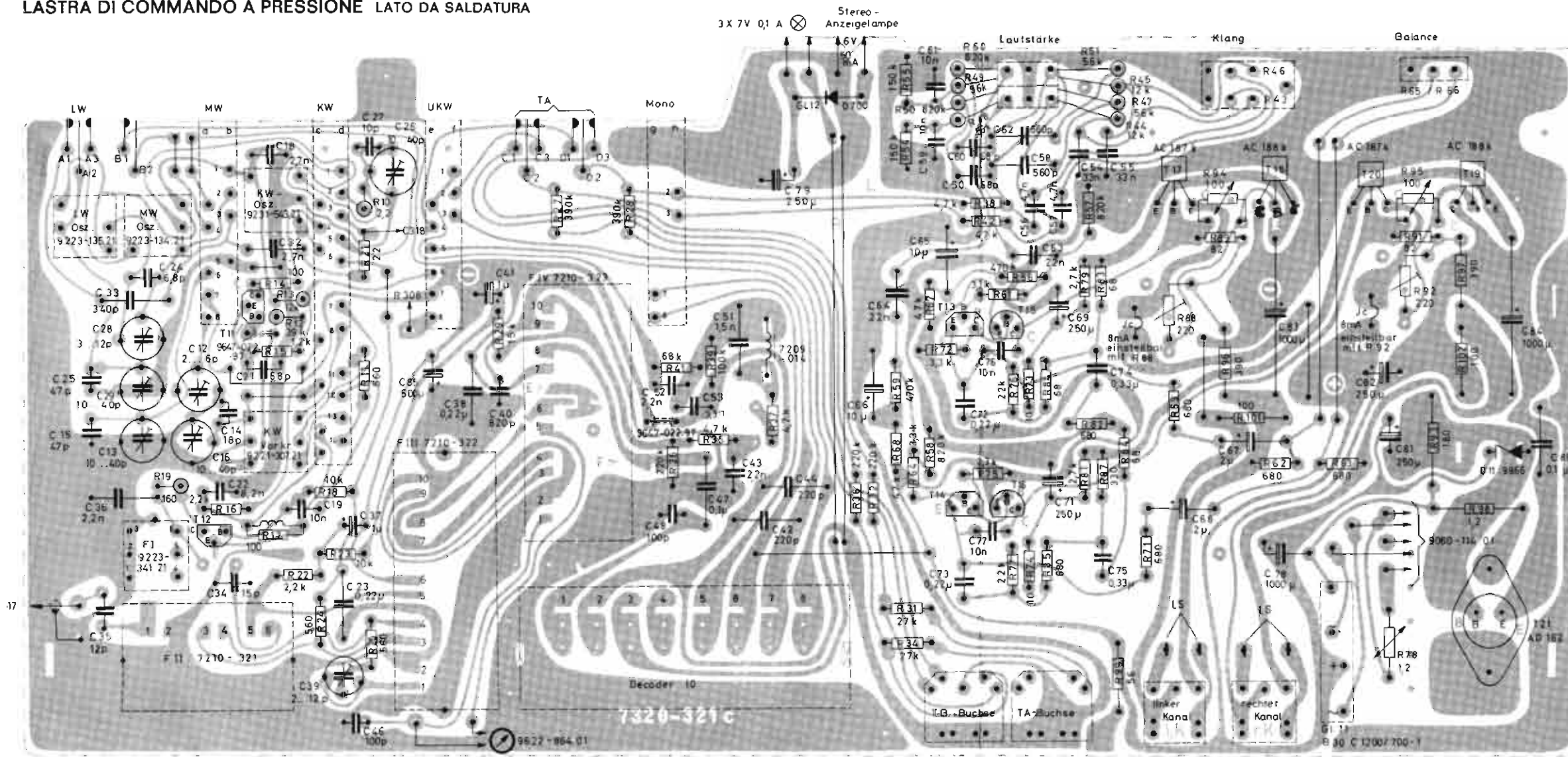


2

30 Ressort 9619-689

TOUS DROITS DE MODIFICATIONS RESERVES

Druckschaltungsplatte, Lötseite  
 PRINTED CIRCUIT BOARD, SOLDER SIDE  
 PLAQUE DES CIRCUITS IMPRIMÉS, COTE SOUDURES  
 LASTRA DI COMMANDO A PRESSIONE LATO DA SALDATURA



Bei MS-Ausführung entfallen C 60, C 50, R 50 und R 60  
 C 72, C 73 wird 0,47 µF statt 0,22 µF

Antennenplatte, Lötseite  
 ANTENNA BOARD, SOLDER SIDE  
 PLAQUE D'ANTENNE, COTE SOUDURES  
 PIASTRA D'ANTENNA, LATO SALDATURA

F II, Lötseite  
 F II, SOLDER SIDE  
 F II, COTE SOUDURES  
 F II, LATO SALDATURA

F III, Lötseite  
 F III, SOLDER SIDE  
 F III, COTE SOUDURES  
 F III, LATO SALDATURA

F IV, Lötseite  
 F IV, SOLDER SIDE  
 F IV, COTE SOUDURES  
 F IV, LATO SALDATURA

Decoder, Lötseite  
 DECODER, SOLDER SIDE  
 DECODEUR, COTE SOUDURES  
 DECODER, LATO SALDATURA

